

# 避難の呼びかけ 指差しシート 簡易版

避難の呼びかけ指差しシートは11か国語に対応しており、対応言語別に3種類あります。言語に応じてシートを選択し、該当する文章を指差して避難を呼びかけてください。



対応言語

- ① 日本語
- ② Español (スペイン語)
- ③ Português (ポルトガル語)
- ④ Tagalog (タガログ語)
- ⑤ やさしい日本語 (にほんご)



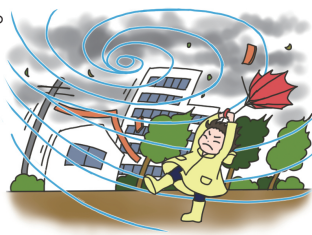
- ① ここにいると危険です。避難してください。
- ② Es peligroso estar aquí. Por favor busque refugio.
- ③ Aqui é perigoso. Você precisa evacuar.
- ④ Mapanganib ang maparito. Mangyaring lumikas.
- ⑤ ここは <sup>あぶ</sup>危ないです。逃げて <sup>に</sup>ください。



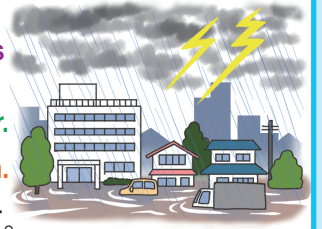
広島県防災キャラクター  
「タスケ三兄弟」



- ① 台風が近づいています。
- ② Se acerca un tifón.
- ③ O tufão está se aproximando.
- ④ May papalapit na bagyo.
- ⑤ <sup>たいふう</sup>台風が <sup>き</sup>来ます。



- ① 強い雨が降り続きます。
- ② Va a haber lluvias fuertes por mucho tiempo.
- ③ A chuva torrencial vai continuar.
- ④ Patuloy ang malakas na ulan.
- ⑤ <sup>つよ</sup>強い <sup>あめ</sup>雨が <sup>ふ</sup>降り続きます。



- ① この地域は警戒レベル3が発令されています。
- ② Se dio aviso de Nivel de Alerta 3 para esta zona.
- ③ Foi emitida o nível de precaução 3 para esta área.
- ④ Inanunsyo na Alert level 3 ang lugar na ito.
- ⑤ この地域は <sup>ちいき</sup>警戒レベル3が <sup>けいかい</sup>出ています。



- ① この地域は警戒レベル4が発令されています。
- ② Se dio aviso de Nivel de Alerta 4 para esta zona.
- ③ Foi emitida o nível de precaução 4 para esta área.
- ④ Inanunsyo na Alert level 4 ang lugar na ito.
- ⑤ この地域は <sup>ちいき</sup>警戒レベル4が <sup>けいかい</sup>出ています。



3

- ① 危険な場所に住む高齢者、体の不自由な人、日本語が不得意な外国人など避難に時間のかかる人は安全な場所に避難してください。
- ② Las personas que viven en lugares peligrosos y les tomará tiempo refugiarse, como adultos mayores, personas con alguna discapacidad, niños, ciudadanos extranjeros que no dominan suficientemente el japonés, etc., deben iniciar la evacuación a un refugio o lugar seguro.
- ③ As pessoas que demoram mais tempo para evacuar, como idosos, pessoas com deficiência física, estrangeiros que não falam bem o japonês, etc. que moram em lugares de risco, devem evacuar para um lugar seguro.
- ④ Ang mga taong matatagalan lumikas gaya ng mga matatanda, may kapansanan, dayuhang hindi gaanong mahusay sa wikang hapon, atbp. na nakatira sa mga mapanganib na lugar ay mangyaring lumikas sa ligtas na lugar.
- ⑤ <sup>あぶ</sup>危ない <sup>す</sup>ところに <sup>ひと</sup>住む <sup>とし</sup>お年よりや、<sup>からだ</sup>体が <sup>じゆう</sup>自由に <sup>うご</sup>動かない <sup>ひと</sup>人や、<sup>にほんご</sup>日本語が <sup>ひと</sup>わからない <sup>ひと</sup>人は <sup>あんぜん</sup>安全な <sup>に</sup>ところに <sup>に</sup>逃げて <sup>に</sup>ください。

4

- ① 危険な場所に住む住民は全員安全な場所に避難してください。
- ② Todas las personas que viven en lugares peligrosos deben refugiarse en un lugar seguro.
- ③ Todas as pessoas que moram em lugares de risco devem evacuar para um lugar seguro.
- ④ Ang lahat ng mga residente na nakatira sa mga mapanganib na lugar ay mangyaring lumikas sa ligtas na lugar.
- ⑤ <sup>あぶ</sup>危ない <sup>す</sup>ところに <sup>ひと</sup>住む <sup>ひと</sup>人は <sup>みんな</sup>みんな <sup>あんぜん</sup>安全な <sup>に</sup>ところに <sup>に</sup>逃げて <sup>に</sup>ください。

- 目 土石流で家が破壊され、死ぬ可能性があります。
- ス Su casa puede ser dañada por los deslaves de tierra o caída de piedras, y puede perder la vida.
- ホ A casa poderá ser destruída por causa do fluxo de detritos e você poderá morrer.
- タ Ang debris flow ay makakasira ng mga bahay at maaari itong maging sanhi ng iyong pagkamatay.
- ヤ おお いし お いえ こわ し 大きな石が落ちて家が壊れます。死ぬかもしれません。

- 目 建物が浸水し、逃げるができなくなります。
- ス Las casas y edificios se pueden inundar y no habrá posibilidad de ponerse a salvo.
- ホ O prédio poderá ficar alagado e você não conseguirá fugir.
- タ Lulubog sa tubig ang gusali at hindi ka makakatakas.
- ヤ いえ なか みず はい に 家の中に水が入ります。逃げるできません。

- 目 避難場所に避難してください。一緒に避難場所に避難しますか？
- ス Por favor póngase a salvo en un refugio. ¿Nos vamos juntos al refugio?
- ホ Evacue para um abrigo. Você deseja evacuar para o abrigo junto?
- タ Mangyaring lumikas sa evacuation shelter. Gusto mo bang sabay tayong lumikas sa evacuation shelter?
- ヤ ひなん ばしょ 避難場所<みんながにげるところ>に に 逃げて ください。  
いっしょ ひなん ばしょ 一緒に 避難場所<みんながにげるところ>に に 逃げますか？



- 目 安全な場所に避難してください。
- ス Refúgiense en un lugar seguro.
- ホ Evacue para um lugar seguro.
- タ Mangyaring lumikas sa ligtas na lugar.
- ヤ あんぜん 安全な に ところに 逃げて ください。



- 目 友達や会社の人に連絡してください。
- ス Avísele a sus amigos y a la gente de su trabajo.
- ホ Entre em contato com os seus amigos ou alguém da sua empresa.
- タ Mangyaring makipag-ugnayan sa iyong mga kaibigan at mga tao sa kumpanya.
- ヤ ともだち かいしゃ ひと れんらく 友達や 会社の人 に 連絡して ください。

- 目 友達と一緒に避難しようと呼びかけてください。
- ス Avísele a sus amigos y pídale que vayan juntos a refugiarse.
- ホ Chame os seus amigos para evacuem juntos.
- タ Mangyaring tawagin mo ang iyong mga kaibigan na lumikas kasama ka.
- ヤ ともだち いっしょ に 友達に 一緒に 逃げよう と言って ください。

- 目 食糧、飲料水、常備薬、携帯電話、充電器、貴重品を持ち出してください。
- ス Lleve provisiones de comida, agua, medicamentos que esté tomando, teléfono celular, cargador del celular, objetos de valor, etc.
- ホ Leve alimentos, água potável, remédio, celular, carregador, objetos de valor, etc.
- タ Mangyaring magdala ng pagkain, inuming tubig, karaniwang gamot, mobile phone, charger, mga mahahalagang kagamitan, atbp.
- ヤ た もの の もの つか くすり けいたいでん わ じゆうでん き かね かぎ も 食べ物、飲み物、いつも使っている薬、携帯電話、充電器、お金や鍵を持って ください。



- 目 避難する前に電気機器の電源を切り、ガスの元栓を締めてください。
- ス Antes de irse a refugiarse, quite el suministro de luz, y cierre la llave del gas.
- ホ Antes de evacuar, desligue a tomada dos equipamentos elétricos e feche o registro de gás.
- タ Mangyaring patayin ang mga de-kuryenteng kagamitan at higitan ang gas valve bago lumikas.
- ヤ に まえ でん き 逃げる 前に 電気の スイッチを き 切つて ください。ガスも と 止めて ください。

